

WAT ASS LASS | 07.09. - 16.09.

WAT  
ASS  
LASS?

Offenbar wollen nicht nur die Royals und die Regierung zurück ins Mittelalter, sondern auch die Dödelinger: Das Butscheburger „Buergfest“ findet an diesem Samstag und Sonntag statt.

## FR, 7.9.

### MUSEK

**Bob Bee**, jazz, place d'Armes, Luxembourg, 12h.

**Kalima**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Jeanine Vahldiek Band**, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Messe pour le temps présent**, par Pierre Henry, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Evita**, Musical von Andrew Lloyd Webber und Tim Rice, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Argillos (F)**, jazz, place d'Armes, Luxembourg, 20h30.

**Schandmaul**, Sommerbühne, Exhaus, Trier (D), 21h. Tel. 0049 651 2 51 91.

**Stan Webb's Chicken Shack**, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Choristes Originales de Tribute to Boney M.**, Chapito du Casino 2000, Mondorf, 21h.

### THEATER

**Geschichten aus dem Wiener Wald**, von Ödön von Horváth, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

### KONTERBONT

**Festival Terres Rouges**, streetart, centre de la ville, Esch, 17h - 22h15.

**Wir sind alle Kinder der Bundesliga**, Vortrag von Prof. Dr. Wolfram Pyta, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15), Saarbrücken (D), 19h. [www.historisches-museum.org](http://www.historisches-museum.org) Im Rahmen der Ausstellung „90 Minuten mit Ferdi Hartung in der Bundesliga“.

**Reinhard Jirgl**, Lesung, Haus Beda, Bitburg (D), 20h. Tel. 0049 6551 24 89. Im Rahmen des Eifel Literatur Festivals.

## SA, 8.9.

### MUSEK

**Récital d'orgue**, par Jos Majerus, oeuvres de Clérambault, Buxtehude et Bach, église Saint-Michel, Luxembourg, 11h.

**Kalima**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 6**

The Snips + Divided Heaven + Fights & Fire + The Adoptees **S. 4**

### KINO

Programm **S. 7 - S. 15**

7 dias en la Habana **p. 10**

### EXPO

Ausstellungen **S. 16 - S. 19**

ABC - Luxembourg pour débutants... et avancés! **S. 18**

WAT ASS LASS | 07.09. - 16.09.

**Geschwister Pfister**, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**S.K.O.R.**, tribute to Metallica, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Les Brünnettes**, jazz, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tél. 26 87 45 32.

THEATER

**Der goldene Drache**, von Roland Schimmelpfennig, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

KONTERBONT

**Buergfest**, Butschebuerg, *Dudelange*, 11h.

**Literatur und Gesang**, Bücherfest, im ganzen Ort, *Vianden*, 13h - 19h. [www.cite-litteraire.lu](http://www.cite-litteraire.lu)

**Festival Terres Rouges**, streetart, centre de la ville, *Esch*, 14h - 20h.

# SO, 9.9.

JUNIOR

**Der gestiefelte Kater**, mit dem Musiktheater Pastorella, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

MUSEK

**Festival Terres Rouges**, avec les groupes : Progress, Lost in Pain, The Gambling Badges, Angel at my Table, Porn Queen, Joshua, Eiffel, Tricky und Therapy, Gaalgebierg, *Esch*, 11h - 22h30.

**Cruz control**, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

**Saaravanka (D)**, concert, place d'Armes, *Luxembourg*, 16h.

**Evita**, Musical von Andrew Lloyd Webber und Tim Rice, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Djan'Gadjo & Friends (F)**, jazz, place d'Armes, *Luxembourg*, 20h30.

THEATER

**Theatercafé zu Leben des Galilei**, Foyer des Theaters, *Trier (D)*, 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

**Brocante et vide-greniers**, rues du village, *Rodemack (F)*, 9h-17h.

**Buergfest**, Butschebuerg, *Dudelange*, 10h.

**Literatur und Gesang**, Bücherfest, im ganzen Ort, *Vianden*, 10h - 18h. [www.cite-litteraire.lu](http://www.cite-litteraire.lu)

**Voyage au coeur de l'Attert**, visites guidées à 14h et 15h30, Centre de visite Schuman d'Attert, *Attert (B)*, 14h - 18h. [voyage@coeurde lattert.be](mailto:voyage@coeurde lattert.be) A l'occasion des Journées du patrimoine.

**L'histoire de Luxembourg pour les nuls**, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.

# MO, 10.9.

KONFERENZ

**Islam in Deutschland - deutscher Islam!** Muslimische Lebenswelten und der öffentliche Diskurs, Vortrag von Dr. Daniel Geschke, Festsaal des Rathauses St. Johann, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 5 84 57 37.

MUSEK

**Black Market III feat. Scottie Blinn**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Perfume Genius**, Rockhalcafé, *Esch*, 21h.

KONTERBONT

**Visite fir Kanner a Grousselteren**, Mudam, *Luxembourg*, 15h. Tel. 45 37 85-1, [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

# DI, 11.9.

MUSEK

**Philip Catherine Quartet**, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Evita**, Musical von Andrew Lloyd Webber und Tim Rice, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Olivio Pagliarini Jazz Quintett**, place d'Armes, *Luxembourg*, 20h30.

THEATER

**Der goldene Drache**, von Roland Schimmelpfennig, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

# MI, 12.9.

MUSEK

**Philip Catherine Quartet**, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**The Snips + Divided Heaven + Fights & Fire + The Adoptees**, punk, d:qliq, *Luxembourg*, 22h. Tél. 26 73 62. *Voir article p. 4*

THEATER

**Trust**, von Falk Richter, mit Dominik Raneburger und Anouk Wagener, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h. Tel. 22 28 28.

KONTERBONT

**Wednesdays at Mudam**, programmation du mois de septembre par 0°-Zéro Degré, Mudam, *Luxembourg*, 18h - 20h30. Tél. 45 37 85-1, [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

# DO, 13.9.

KONFERENZ

**Les analyses au strontium et leur contribution à l'archéologie - l'exemple du site du Technopôle, Metz**, par Dr. Elisabeth Stephan, Musée de la Cour d'Or, *Metz (F)*, 18h.

MUSEK

**Organ after work**, église St-Alphonse (Paterkierch), *Luxembourg*, 17h30.

**Into the Light**, Musical, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Philip Catherine Quartet**, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**1. Sinfoniekonzert**, mit Werken von Delius, Berg und Tschaiowsky, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**24 Pesos**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

THEATER

**Trust**, von Falk Richter, mit Dominik Raneburger und Anouk Wagener, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 22 28 28.

KONTERBONT

**Good Food March**, öffentliches Protestessen, Knuedler, *Luxembourg*, 11h.

## EVENT

WAT ASS LASS | 07.09. - 16.09.



Des Canadiens au son californien: The Snips.

INDIE

## Ménage à quatre

Nicolas Przeor

**Une belle ribambelle de groupes punk, venus de tous les horizons musicaux et géographiques enrichiront le début de saison au d:qliq, avec en tête d'affiche The Snips, venus tout droit du Canada.**

Depuis qu'il a rouvert ses portes il y a six mois, il était assez rare d'y voir du punk rock. Cependant avec le package qui déboulera entre les murs du café en ce début septembre, on peut goûter à la frange sucrée du punk à la californienne. La tête d'affiche sera tenue par le groupe canadien The Snips venant tout droit de Welland en Ontario. Le quintet n'en est pas à son coup d'essai avec leur tout nouvel album « *Highs of Low* » puisqu'ils ont déjà sorti un premier album « *Blackouts* » sur Drive Records en 2010 et un split avec The Flatliners l'année dernière. Cette collaboration donne une idée assez précise du style que pratiquent The Snips : un punk rock ultra mélodique aux sonorités pop et rock quelque part entre No Use for A Name et les standards de Foo Fighters, ajoutez à cela une pincée de Taking Back Sunday pour le côté emo plus actuel et vous situerez de quel bois ces Canadiens se chauffent.

Ils seront accompagnés tout au long de leur périple européen par un jeune

Américain du nom de Jeff Berman venant tout droit de Los Angeles avec son projet Divided Heaven. Divided Heaven fait partie de la nouvelle génération punk qui a troquée ses roulettes de skateboard et ses guitares saturées pour une guitare sèche à l'instar de Frank Turner ou de Chuck Ragan. Berman a enregistré son premier album « *A Rival City* » avec Vinnie Fiorello du combo ska-punk culte Less than Jake. Après avoir passé des années à jouer dans divers groupes de petite et moyenne envergure, Berman débute son aventure avec Divided Heaven en 2003, alors qu'il étudie en Europe et a depuis écumé le monde entier avec sa musique aux confluent du punk, du folk et de la pop moderne décrivant ses influences comme un mélange entre Swingin Utters et Elliott Smith.

Dans ce déferlement de décibels proposées par le d:qliq, on aura également la chance de voir les anglais de Fights & Fire qui ont joué sur plus de 300 scènes depuis leur création, il y a à peine quatre années. Ici, bien qu'il s'agisse encore une fois de punk-rock nous naviguons encore dans d'autres eaux plus proches du hardcore moderne et du rock'n'roll. Ainsi la musique de Fights & Fires se rapproche du rock hargneux de Hot

Water Music ou du hardcore de Ghost of A Thousand. Après la sortie de leur premier album « *Proof that Ghosts Exist* » l'année dernière, les Britanniques préparent la sortie de leur nouvel album pour cette année.

Enfin la soirée sera ouverte par les Luxembourgeois de The Adoptees qui en a peine un an ont déjà joué une sacrée poignée de shows à travers le grand-duché et ses environs. Les amateurs de rock local reconnaîtront la patte inimitable d'Eric Rosenfeld, tête pensante de Versus You ou bien encore Communication. Cette fois-ci il officie avec ces acolytes dans un style plus nerveux lorgnant quelque peu vers le hardcore old-school mais aux refrains toujours aussi entêtants dont il a le secret.

Les amateurs de punk et de décibels en général en auront pour leur argent, lors de cette soirée. Mais pas seulement eux, car les formations qui se produiront au d:qliq en cette soirée de septembre sont beaucoup plus diversifiées que ce que l'on entend par punk rock habituellement.

The Snips, Divided Heaven, Fights & Fire et The Adoptees, le 12 septembre au d:qliq.

**Rencontre avec le Nobel de Littérature Goa Xingjian**, soirée de lecture, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h.

**Millefeuilles**, soirée littéraire, Club Senior (Dernier Sol), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 68 31 09.

## FR, 14.9.

### KONFERENZ

**Forty Years to Learn a Few Things**, lecture by Arno Rafael Minkinen, Cercle-Cité, *Luxembourg*, 17h30. As part of Photomeetings Luxembourg.

### MUSEK

**Calibro 35 + A Classic Education**, d:qliq, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 73 62.

**Into the Light**, Musical, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Philip Catherine Quartet**, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Orchestre national de Lorraine**, sous la direction de Jacques Mercier, Symphonie n°6 en la mineur de Gustav Mahler, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Mostly Autumn**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Destination Woodstock**, Chapito du Casino 2000, *Mondorf*, 21h.

### THEATER

**10 Jahre Donlon Dance Company - Eine Retrospektive**, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Uli Masuth: Ein Mann packt ein**, Kabaret, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Herz der Finsternis**, nach Joseph Conrad, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Ein Sommernachtstraum**, Komödie von William Shakespeare, Posthof am Kornmarkt, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Trust**, von Falk Richter, mit Dominik Raneburger und Anouk Wagener, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h. Tel. 22 28 28.

WAT ASS LASS | 07.09. - 16.09.

KONTERBONT

**Oeko-Foire**, Luxexpo, *Luxembourg*, 14h - 21h.

**Summer in the City closing act**, avec Maas Attack, My First Robot, Backstage Rodeo, Exemo, No One Knows et All About Joel, *Knuedler*, 17h.

**Marietta Slomka**, Lesung, Forum, *Daun (D)*, 20h. Tel. 0049 6551 24 89. Im Rahmen des Eifel Literatur Festivals.

SA, 15.9.

JUNIOR

**Chat c'est nous !** Visite -atelier pour enfants a partir de huit ans, Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h - 13h. Tél. 47 96-45 70.

**Adieu Herr Muffin**, mit dem Marotte Figurentheater, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

KONFERENZ

**Warum wir Hunde mögen, Schweine essen und Kühe anziehen: Eine Einleitung zur Psychologie des Fleischkonsums**, Vortrag von Dr. Melanie Joy, The Seven Hotel (50, Gaalgebierg), *Esch*, 6h.

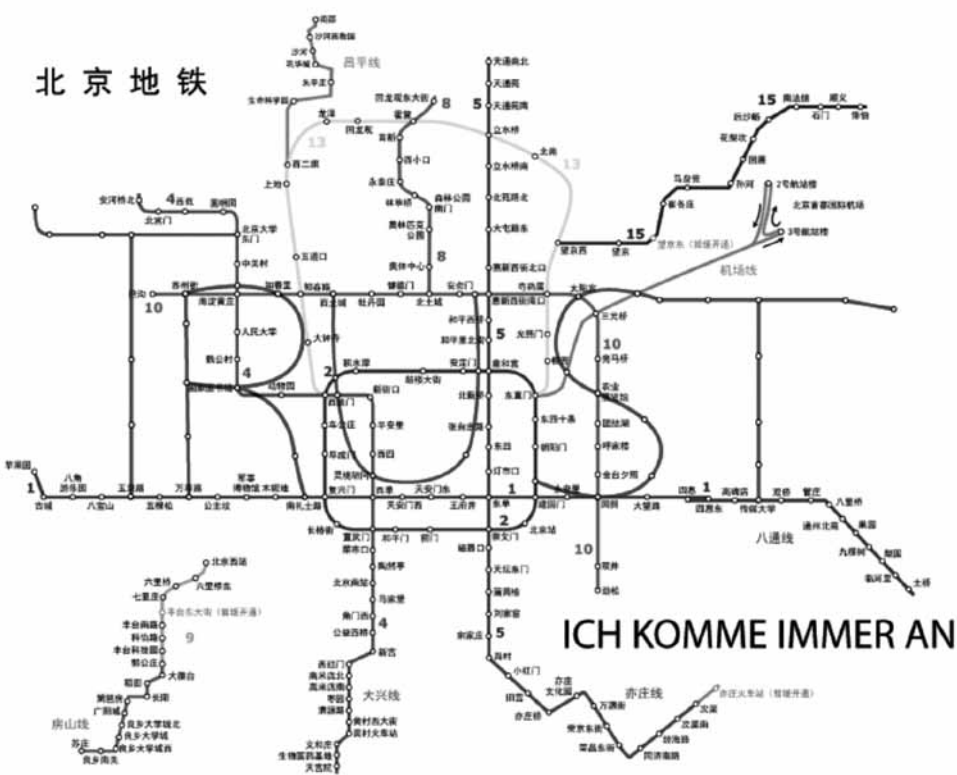
MUSEK

**Récital d'orgue**, par Johannes Geffert, oeuvres de Vivaldi, Händel et Smart, Cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

**Summer in the City closing act**, avec Bob Beef, The Yokel Xicara et Lura, place Guillaume II, *Luxembourg*, 15h.

**Philip Catherine Quartet**, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Crossroads**, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 20h. Tel. 26 87 45 32.



ICH KOMME IMMER AN

Ein Stück von Falk Richter verspricht immerhin schon mal politisch anspruchvolles Theater: „Trust“ mit Dominik Raneburger und Anouk Wagener, ab Samstag, dem 12. September im Theater am Dierfgen.

**Philippe et Laurence Koch et leurs amis**, oeuvres de Dvorak et Chausson, église, *Roodt*, 20h. Dans le cadre de « Musique dans la Vallée ».

THEATER

**Der goldene Drache**, von Roland Schimmelpfennig, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Geschichten aus dem Wiener Wald**, von Ödön von Horvath, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Trust**, von Falk Richter, mit Dominik Raneburger und Anouk Wagener, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h. Tel. 22 28 28.

KONTERBONT

**12. Pflanzenbörse**, Pflanzen- und Gartenfest mit Workshops, geführten Wanderungen, Konzerten, Pantomime..., Schloss, *Stolzembourg*, 10h - 18h. [www.stolzembourg.lu](http://www.stolzembourg.lu)

**Fort Thüngen Rendez-vous**, reconstitution historique, ambiance d'un campement militaire, Musée de la Forteresse (Dräi Eechelen), *Luxembourg*, 10h.

**Oeko-Foire**, Luxexpo, *Luxembourg*, 10h - 19h.

**Journée portes ouvertes**, Arsenal, Metz (F), 13h - 22h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Discover Luxembourg**, rallye de ville, départ place Guillaume II, *Luxembourg*, 13h.

**L'itinéraire chauffage urbain... un regard derrière les coulisses**, visite de la centrale de cogénération, rendez-vous arrêt autobus à l'entrée sud de Luxexpo, *Luxembourg*, 14h.

**Pilzbestimmungsabend**, Haus vun der Natur, *Kockelscheuer*, 18h - 19h30. Tel. 29 04 04-1.

**Atelier Luxembourg - Making of**, crémaillère, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 19h. Tél. 22 50 45.

**Tom Buhrow & Sabine Stamer**, Lesung, Aula Ex-Hauptschule, *Prüm (D)*, 20h. Tel. 0049 6551 24 89. Im Rahmen des Eifel Literatur Festivals.

SO, 16.9.

JUNIOR

**Chat c'est nous !** Visite -atelier pour enfants a partir de huit ans, Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h - 13h. Tél. 47 96-45 70.

MUSEK

**Baloni**, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

RADIO

A

ra

All Dag  
10-14.09.2012  
géint 18:00

103,3 MHz / 105,2 MHz  
[www.ara.lu](http://www.ara.lu)

Taliesyn (B)

Hiren Album "Hôtel Royal" ass eisen CD-Tip vun der Woch.

Taliesyn spille live den 22.9 an der Kufa op der 20 Joer Feier vum Radio ARA.





## ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 07.09. - 16.09.

**Camp(f) fir déng Rechter**

Hinter diesem Namen steht die Idee eines Camps, in dem junge, politisch interessierte Menschen sich begegnen können. Ziel ist es, junge Menschen, die sich für eine gerechte, ökologische und friedliche Welt einsetzen möchten, zusammenzubringen. Die UNEL ruft alle Interessierten dazu auf aktiv am Camp zu partizipieren und sich über aktuelle Themen wie Rentenreform, Krise und Antifaschismus zu informieren und auszutauschen. Neben diesen festgelegten Themen ist das so genannte „Open Space“ fester Bestandteil des Camps. Dieses bietet Raum für spontane Vorträge oder Workshops, egal ob es sich um Politik, Kunst oder Sport handelt. Das Camp findet an diesem Wochenende vom **7. bis 9. September in Beggen im Scout's Chalet** statt. Organisiert wird es von verschiedenen Gruppierungen, wie etwa der UNEL (Union nationale des étudiant-e-s du Luxembourg). Mithelfen oder mitorganisieren kann jedeR. Anmeldungen und Nachfragen können einfach an [info@unel.lu](mailto:info@unel.lu) gesendet oder auf Facebook unter Camp(f) fir deng Rechter 2012 gepostet werden.

**IndignaCtion Forum**

Le réseau luxembourgeois de la Fondation Anna Lindh est heureux d'annoncer la tenue, **du lundi 10 au mercredi 12 septembre** au Luxembourg, du Forum « IndignaCtion ! : Réfléchir ensemble aux grands défis de nos sociétés ». Organisé par le Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster et soutenu par le Ministère des Affaires étrangères du Luxembourg et la Fondation Anna Lindh, l'événement est parrainé par Lina Ben Mhenni, cyber-activiste tunisienne, candidate au Prix Nobel de la Paix 2011, Ali Farzat, caricaturiste syrien, Prix Sakharov 2011, Edgar Morin, Directeur de recherche émérite au CNRS, et Stéphane Hessel, Ambassadeur de France. Ce projet vise le rassemblement de jeunes protagonistes des Printemps arabes et des Mouvements d'indignation européens, ainsi que d'acteurs de changement dans les domaines de la culture, de l'art, de l'éducation, de la politique, de l'économie et des nouveaux médias. La rencontre « IndignaCtion ! » s'articulera autour de trois journées d'échanges et de débats entre les jeunes protagonistes arabes et européens et sera ponctuée de séances de travail faisant appel à la méthodologie « Open Space ». Une journée dédiée à la rencontre de personnalités des mondes institutionnel, politique, économique, financier, social et culturel offrira aussi l'occasion de dialogues croisés. Au-delà de l'événement ponctuel, l'ambition est de faciliter la création de ponts entre les mouvements sociaux qui ont soulevé des

questions de fond dans les pays arabes et européens au cours des deux dernières années. Le deuxième objectif est celui de mettre en dialogue institutions, monde de l'économie et de la finance et société civile afin d'aboutir à un échange de points de vue souvent divergents et de concevoir des initiatives nouvelles autour de trois grandes thématiques : la crise financière, la maîtrise de l'économie et la répartition des richesses ; la gouvernance et l'évolution des démocraties ; repenser les modèles de développement et la globalisation. Une centaine de participants sont attendus au Luxembourg, d'Allemagne, de Belgique, d'Espagne, de France, de Grèce, d'Italie, du Portugal, de Roumanie, du Royaume-Uni, d'Algérie, d'Egypte, de Jordanie, du Liban, de Libye, du Maroc, de Palestine, de Syrie, de Tunisie. L'objectif final sera de garantir un certain équilibre entre les pays de provenance des participants et les profils en présence. Les contraintes budgétaires limitent le champ de manoeuvre concernant le nombre d'invitations et d'inscriptions, sachant que le groupe cible est celui des jeunes protagonistes des Printemps arabes et des Mouvements d'indignation européens. Pour plus d'informations, contactez Fabrice de Kerchove, Network Coordinator Anna Lindh Foundation Belgium, tél.: 0032 2 5 49 02 45, [dekerchove.f@kbs-frb.be](mailto:dekerchove.f@kbs-frb.be)

**Good Food March 2012**

Der Good Food March 2012 ist eine europaweite Aktion für eine faire und nachhaltige Lebensmittel- und Landwirtschaftspolitik. Mit Fahrrädern und Traktoren geht es quer durch Europa bis vor das Europäische Parlament in Brüssel. Die Hauptstrecke führt fast 900 km durch den Süden Deutschlands über Frankreich, Luxemburg nach Belgien. Europaweit sind über 50 Veranstaltungen und lokale Aktionen in 15 EU-Ländern geplant. In Brüssel treffen sich dann alle europäischen Teilnehmerinnen und Teilnehmer um deutlich zu machen, dass sie bei den Entscheidungen zur EU-Agrarpolitik mitreden wollen. Am Mittwoch, dem **12. September** reist der Good Food March in Luxemburg ein und wird voraussichtlich um 14 Uhr in Luxemburg-Pulvermühle ankommen. Tags darauf, am **Donnerstag, dem 13. September** macht er in Luxemburg-Stadt Halt und lädt zwischen 12 und 14 Uhr auf dem Knuedler zum öffentlichen Protestessen und zu Informationen zur aktuellen europäischen Landwirtschaftspolitik und der anstehenden Agrarreform ein.



FOTO: JAN GANSCHOW

**Ein musikalisches Feuerwerk,** mit dem Ensemble Bavarian Brass, Kirche, *Medernach*, 17h.

**EU Baroque Orchestra** sous la direction de Margaret Faultless, oeuvres de Telemann, Bach et Händel, Haus Beda, *Bitburg (D)*, 19h. Tél. 72 99 40.

**Die Entführung aus dem Serail,** Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**André Mergenthaler**, place d'Armes, *Luxembourg*, 20h30.

## THEATER

**10 Jahre Donlon Dance Company - Eine Retrospektive**, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

## KONTERBONT

**Vide grenier**, place Guillaume II, *Luxembourg*, 10h - 17h

**Journée portes ouvertes**, Arsenal, *Metz (F)*, 10h - 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**12. Pflanzenbörse**, Pflanzen- und Gartenfest mit Workshops, geführten Wanderungen, Konzerten, Pantomime..., Schloss, *Stolzembourg*, 10h - 18h. [www.stolzembourg.lu](http://www.stolzembourg.lu)

**Fort Thüngen Rendez-vous**, reconstitution historique, ambiance d'un campement militaire, Musée de la Forteresse (Dräi Eechelen), *Luxembourg*, 10h.

**Oeko-Foire**, Luxexpo, *Luxembourg*, 10h - 19h.

**9. Tempus Mediaevale**, Gréiveschlass, *Koerich*, 10h.

**Les grands magasins de la belle Epoque**, visite guidée avec Robert Philippart, rendez-vous à la place de la Constitution, *Luxembourg*, 11h.

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, geführte Besichtigung, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

**L'histoire de Luxembourg pour les nuls**, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.